Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

UREDBA SVETA (EU) št. 878/2011

z dne 2. septembra 2011

o spremembi Uredbe (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji

(UL L 228, 3.9.2011, str. 1)

popravljena z:

►C1 Popravek, UL L 245, 22.9.2011, str. 22 (878/2011)

▼B

UREDBA SVETA (EU) št. 878/2011

z dne 2. septembra 2011

o spremembi Uredbe (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2011/273/SZVP z dne 9. maja 2011 o omejevalnih ukrepih proti Siriji ([1]), sprejetega v skladu s poglavjem 2 naslova V Pogodbe o Evropski uniji,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 9. maja 2011 sprejel Uredbo (EU) št. 442/2011 o omejevalnih ukrepih glede na razmere v Siriji ([2]).

(2) Sklep Sveta 2011/522/SZVP z dne 2. septembra 2011 o spremembi Sklepa 2011/273/SZVP ([3]) določa nadaljnje ukrepe, ki jih je treba sprejeti, vključno s prepovedjo nakupa, uvoza ali prevoza surove nafte in naftnih derivatov iz Sirije ter zamrznitvijo sredstev in gospodarskih virov dodatnim osebam in subjektom, ki imajo koristi od režima ali ga podpirajo. Dodatne osebe, subjekti in organi, za katere se uporablja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov, so navedeni v prilogi k navedenemu sklepu.

(3) Nekateri od teh ukrepov spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije.

(4) Sklep Sveta 2011/523/EU ([4]) z dne 2. septembra 2011 določa delno prekinitev izvajanja Sporazuma o sodelovanju s Sirijo ([5]).

(5) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, mora ta uredba začeti veljati takoj.

(6) Treba bi bilo pojasniti, da predložitev in posredovanje potrebnih dokumentov banki za namene njihovega končnega prenosa osebi, subjektu ali organu, ki ni na seznamu, da se sprostijo plačila, dovoljena po členu 9 te uredbe, ne pomeni dajanja sredstev na razpolago v smislu člena 4(2) te uredbe. –

([1]) UL L 121, 10.5.2011, str. 11.
([2]) UL L 121, 10.5.2011, str. 1.
([3]) Glej stran 16 tega Uradnega lista.
([4]) Glej stran 19 tega Uradnega lista.
([5]) UL L 269, 27.9.1978, str. 2.

▼B

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) št. 442/2011 se spremeni:

1. v členu 1 se dodajo naslednje točke:

„(g) ‚zavarovanje‘ pomeni zavezo ali obvezo, na podlagi katere je ena ali več fizičnih ali pravnih oseb v primeru nastanka zavarovalnega primera eni ali več drugim osebam dolžna v zameno za plačilo zagotoviti odškodnino ali ugodnost, kot to določa zaveza oziroma obveza;

(h) ‚pozavarovanje‘ pomeni dejavnost sprejemanja tveganj, ki jih odstopi zavarovalno podjetje ali pozavarovalno podjetje, v primeru združenja zavarovateljev, znanega kot Lloyd’s, pa pozavarovanje pomeni tudi dejavnost zavarovalnice ali pozavarovalnice, ki ni združenje zavarovateljev, znano kot Lloyd’s, in sprejema tveganja, ki jih odstopi kateri koli član združenja Lloyd’s;

(i) ‚naftni derivati‘ pomeni proizvode, naštete v prilogi IV.“;

2. vstavita se naslednja člena:

„Člen 3a

Prepovedano je:

(a) uvažati surovo nafto ali naftne derivate v Unijo, če ti

(i) izvirajo iz Sirije ali

(ii) so bili izvoženi iz Sirije;

(b) kupovati surovo nafto ali naftne derivate, ki se nahajajo v Siriji ali iz nje izvirajo;

(c) prevažati surovo nafto ali naftne derivate, če izvirajo iz Sirije ali se iz Sirije izvažajo v katero koli drugo državo;

(d) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč, vključno z izvedenimi finančnimi instrumenti ter zavarovanjem in pozavarovanjem, v povezavi z določbami iz odstavkov (a), (b) in (c); ter

(e) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je neposredno ali posredno izogibanje prepovedim iz točk (a), (b), (c) ali (d).

Člen 3b

Prepovedi iz člena 3a ne veljajo za:

(a) izvajanje na dan 15. novembra 2011 ali pred tem datumom obveznosti, ki izhaja iz pogodbe, sklenjene pred 2. septembrom 2011, pod pogojem, da je fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki namerava izvesti zadevno obveznost, o dejavnosti ali transakciji obvestil pristojni organ države članice, kjer ima sedež, naveden na spletnih straneh, naštetih v Prilogi III, in sicer vsaj 7 delovnih dni vnaprej, ali

▼B

(b) nakup surove nafte ali naftnih derivatov, ki so bili iz Sirije izvoženi pred 2. septembrom 2011, ali, če so bili izvoženi v skladu s točko (a), na dan 15. novembra 2011 ali prej.“;

3. člen 5(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Prilogo II sestavlja seznam fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov, ki jih je Svet v skladu s členom 4(1) Sklepa 2011/273/SZVP opredelil kot osebe, ki so odgovorne za nasilno zatiranje civilnega prebivalstva v Siriji, ter oseb in subjektov, ki imajo koristi od režima ali ga podpirajo, ali oseb in subjektov, povezanih z njimi.“;

4. člen 6 se spremeni:

(a) v prvem odstavku se točki (c) in (d) nadomestita z naslednjim:

„(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov;

(d) potrebni za kritje izrednih izdatkov, če zadevni pristojni organ vsaj dva tedna pred odobritvijo pristojne organe drugih držav članic in Komisijo uradno obvesti o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba izdati posamezno odobritev;“;

(b) v prvem odstavku se dodata naslednji točki:

„(e) nakazani na račun ali z računa diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije, ki ima imuniteto v skladu z mednarodnim pravom, če so taka plačila namenjena za uradne naloge diplomatskega ali konzularnega predstavništva ali mednarodne organizacije; ali

(f) nujni za humanitarne namene, kot so zagotavljanje in lajšanje zagotavljanja humanitarne pomoči, dobava surovin in potrebščin, nujnih za osnovne potrebe civilnega prebivalstva, vključno s hrano in kmetijskimi proizvodi za njeno proizvodjno, zdravili, ali za evakuacije iz Sirije.“;

(c) drugi odstavek se nadomesti z naslednjim:

„Zadevna država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega člena, v roku štirih tednov po odobritvi.“;

5. vstavi se naslednji člen:

„Člen 10a

V zvezi s pogodbami ali drugimi transakcijami, katerih izvedba je bila posredno ali neposredno, v celoti ali deloma ovirana zaradi ukrepov, uvedenih s to uredbo, se vladi Sirije, ali drugim osebam ali subjektom, ki zahtevke vlagajo prek nje ali v njeno korist, ne odobri nobena terjatev, vključno z zahtevki za odškodnino ali podobnimi terjatvami, kot so zahtevki za terjatev ali uveljavljanje garancije.“

▼B

Člen 2

Priloga II k Uredbi (EU) št. 442/2011 se spremeni v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

Člen 3

Priloga II k tej uredbi se vstavi kot Priloga IV k Uredbi (EU) št. 442/2011.

Člen 4

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA I

▼C1

Na seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov ali organov iz Priloge II k Uredbi (EU) št. 442/2011 se dodajo

▼B

A. **Osebe**

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete (datum rojstva, kraj rojstva …)	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Fares CHEHABI		Predsednik trgovinske zbornice v Alepu. Finančno podpira sirski režim.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Predsednik industrijske zbornice v Damasku (Zuhair Ghraiwati Sons). Finančno podpira sirski režim.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Ustanovitelj Akhras Group (blago, trgovina, predelava in logistika) iz Homsa. Finančno podpira sirski režim.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Predsednik Issam Anbouba Est. za živilskopredelovalno industrijo. Finančno podpira sirski režim.	2.09.2011

B. **Subjekti**

	Naziv	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Mada Transport	Podružnica Holdinga Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Gospodarski subjekt, ki financira režim.	2.09.2011
2.	Cham Investment Group	Podružnica Holdinga Cham (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, tel.: 00 963 11 99 62)	Gospodarski subjekt, ki financira režim.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Zavarovalnica Bldg-Yousef Al-azmeh, sqr.Damascus, P.O.Box: 2337 Damask, Sirska arabska republika, tel.: (+963) 11 2456777 in 2218602, faks: (+963) 11 2237938 in 2211186 E-pošta banke: Publicrelations@reb.sy, spletna stran: www.reb.sy	Banka v državni lasti, ki finančno podpira režim.	2.09.2011

▼B

PRILOGA II

„PRILOGA IV

Seznam naftnih derivatov in oznake HS

Oznaka HS	Opis
2709 00	Nafta in olja, dobljeni iz bituminoznih mineralov, surova
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih, ter proizvodi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, ki vsebujejo 70 mas. % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov; odpadna olja
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki
2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih mineralov
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni ali oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine
2715 00 00	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (npr.: bituminozni kit, ‚cutback')“.